אלט נייל אנד

ראמאן

פון טהעאדאר הערצל.

אויב איהר ווילט איז דאס ניט קיין בנא מעשה.

(41-טע פארטזעצונג)

שטיינעקען האב איך אויפגעגעבען צו מאכען פלעגער פאר ארבייטער־הייזער און וואקזאלען. פאר'ן אנהויב האט מען זיך געדארפט בענוגענען מיט וואלוועלע בנינים. דער עיקר איז געווען, זיי גיך פארטיג צו מאכען. ווענען שעהנקייט האט מען אין דער ערשטע צייט ניט גע־קענט קלעהרען. די בעריהמטע צוועקמע סינע געפוצטע און אויך גרויסארטיגע בנינים וועלכע מיר זעהען היינט אין גרע־סערע דערפער און שטעדט, האט שטיינעק ערשט א סך שפעטער געבויט. אין דער ערשטער צייט האט ער נאר געזעהען צו מאכען וואס מעהר פראסטע בנינים פאר די ערשטע איינוואנדערער. אויף זיין פאר־שלאג האב איך בעשטעלט אין פראנקרייך 500 באראקען נאך א נייעם סיסטעם, וועל כע לאזען זיך צוגעהטען ווי א געצעלט און קענען אין א שעה צייט ווידער אויפגע־שטעלט ווערען. די באראקען האבען שוין געמוזט זיין אין מארסעל אין האלבען טבח, וואו ריבעניע האט זיי געדארפט ווי־מער טראנספארטירען. נאכדעם ווי די וויכטיגסטע פלעגער זיינען שוין פארטיג געווען, האב איך שטיינעקען געגעבען דעם אויפטראג דאס בוימאטעריאל און די אינ־זשענירען צו קריגען ווי מעגליך באלד און וואלוועל לויט דעם נאך, ווי ער פער־שטעהט. שטיינעק האט גיך געמוזט איינארדנען זיין אבטהיילונג און איך האב געוואלט, אז ער זאל זיין זעלבסטשטענדיג ווי נאר ווייט עס לאזט זיך. איך האב איהם געזאגט: פערליערט ניט א רגע און געהט אויף אייער ארט! זיין ענט־פער האט מיך שטארק פערוואונדערט. ער האט געזאגט: קודם כל פאהר איך נאך שווערען און פינלאנד".

דערביי האט זיך דער ארכיטעקט שטיי־נעק אזוי הויך פערנאנדערגעלאכט, אז ער האט מיט זיין געלעכטער פערהיילט דיא לעצטע ווערטער פון פאנאגראף. ער האט זיך געמוזט אן עפעס דערמאהנען, און ער האט זיך געקייקעלט פאר געלעכטער. זיין ברודער האט איהם שטרענג אויסגערעדט:

"ווי קען מען זיך דאס ניט איינ־האלטען! דו לאזט דאך אונז ניט צו־הערען."

דוד האט געמוזט וויעדער צוריקרו־קען די וואלצע און מען האט נאך אמאהל געהערט די לעצטע ווערטער:

"מיך שטארק פערוואונדערט. ער האט געזאגט: קודם כל פאהר איך קיין שווע־דען און פינלאנד. דורך שווערען און פינ־לאנד פאהרט מען דאך אבער ניט קיין פאלעסטינא. איך האב זיך אבער טועה געווען. ער איז געפאהרען קיין שווערען בוי־האלץ צו קויפען. דערנאך איז ער גע־פאהרען קיין שווייץ, עסטרייך און דייטש לאנד און האט צונויפגענומען פון דיא פאליטעכניקומס יונגע לייט. וועלכע האב־בען אקארשט געענדיגט זייער פאך.

אין זעקס וואכען ארום האט ער שוין אין יפו געעפענט זיין הויפט קאנטאר פאר בויאנגעלעגענהייטען, וואו עס האבען שוין געארבייט אן ערך פון הונדערט אר־כיטעקטען און צייכנערס, און צווישען וועל כע עס האבען זיך שוין אריינגעשטעלט עטליכע יאהר בעגאבטע און פעהיגע מענ־שען. די אונפערהאפטע בשורה, אז מען זוכט יודישע טעכניקער, האט זיך דורך די שטודענטישע חברות באלד פערבייט אין אלע אוניווערסיטעטען, און דערביי האבען מיר ווידער געזעהען דאס איינג־נען, וואס מיר האבען שוין בעמערקט אין דייטשלאנד און אין עסטרייך האט ער טראנספארטירט צו אונזערען גנעניטען קע נער פון אלערליי טאריפען, צו ריבענצען. ריבעניע איז דערווייל אריינגעטראטען אין פערבינדונג מיט אייזענבאהנען, שיפס־געזעלשאפטען און דירעקטארען פון דאר־קען (קינסטליכע וואסערבעהעלטער פאר שי־פען. ריבעניע איז געווען א גרויסער בקי אין טאריפען און האט אבגעטהאן זיין זאך אין די ווייטערדיגע מאנאטען אויף'ן בעס טען אופן. איצט בשעת עס נעהען אזוי פיעל שיפען צווישען אונזערע און דיא אייראפעאישע האפענס האט מען שוין פערגעסען, וואס פאר א שווער שטיקעל ארבייט ריבעניע האט געגומען אויף זיך.

דער בעסטער סימן

אז אדווערטייזמענטס אין „זשורנאל" ברענגען גוטע רעזולטאטען איז דער פאקט, וואס ווער עס דארף אן ארבייטער, ווער עס האט א ביזנעס צו פערקויפען, ווער עס זוכט א פארטנער און ווער עס האט א ביזנעס צו קויפען אדער צו פערענטען — אדווערטייזט עס אויף דער.

וואנטעד פיידזש

— פון —

אידישען זשורנאל

גיט א קוק אויף די וואנט קא־לומס פון „זשורנאל" און איהר וועט זעהען, אז מיר דרוקען יעדען טאג פיעל וואנט עדס. דאס איז דערפאר, ווייל דער „זשורנאל" איז די איינציגע אידישע ציימונג, וואס ווערט גע־דרוקט אין אנטאריא, ווייל זי ער־שיינט גאנץ פריה, גלייך מיט אלע ענגלישע פייפערס און ווייל אן אד־ווערטייזמענט, וואס ווערט אינז גע־נעבען ביי נאכט, ברענגט רעזולטא־טען גלייך אויפ'ן נעקסטען פריהטאר־גען.

אז איהר דארפט ארבייטער, אז איהר ווילט פערקויפען א ביזנעס, אז איהר זוכט א פארטנער, אז איהר האט א הויז צו פערקויפען אדער צו פער־רענטען, אדווער־־־ז עס אין „זשורנאל".

א מעשה'לע וואס האט פאסירט

איבערגעגעבען פון מאנאלע.

א תבואה סוחר איז געקומען צו א פויער אין דארף קויפען וויץ. אזוי ווי דער פויער איז געווען איין אלטוועלטליכער און הב־ישט געוואלט וויסען פון קיין נייע ערפינ־דונגען האט ער זיך נישט געוואלט בענו־גען מיט איין מעסטעל (פערטל), כדי ער זאל ווייסען וויפיעל ער מעסט אב אין נישט צו מאכען קיין טעות האט ער נאך יעדען מעסטעל אבמעסטען, זיך בענוצט מיט איין שטיק געברענטע האלץ, און נעמאכט איין צייכען אויף דער וואנד, אזוי פיעל צייכענס אזוי פיעל מעסטלאך.

דער פויער איז געווען פון די וואס ברויען ניט יענעם, און אפילו זיך האט ער אויך ניט געגלויבט. ווען ער האט גע־צעהלט די צייכענס וואס ער אליין האט געמאכט, נאך יעדען מעסטעל, אבמעס טען, פלעגט ער זאגען: "מאזיע כילא אמילקא", דאס הייסט טאמער איז גע־וועזען א טעות.

עס האבען ניט געהאלפען דעם סוחר'ס ערקלעהרונגען. דער פויער אליין האט גע־מאסטען און געצייכענט און האט צוריק געמאסטען און ווייטער געצייכענט. ביי דעם האט דער סוחר געוועהנליך פערלוירען פיעל צייט, נאר ענדליך איז דער סוחר געפאלען אויף איין המצאה. ער נעהמט ארונטער די יארמולקע און גיט זי צום פויער, און ער ערקלעהרט איהם, אז נאך יעדען מעסטעל אבמעסטען וועט ער אריינ־לייגען איין מטבעה פון 20 קאפיקעס און דער פפויער זאל דאס האלטען, וועט ער שוין זיין זיכער. ווען ער וועט אבצייהלען די מטבעות וועט ער ווייסען אזוי פיעל מטבעות, אזוי פיעל מעסטלאך. דער פויער איז בעשטאנען.

ווען עס זיינען שוין געווען עטליכע צעה־דיגע מעסטלאך אבגעמאסטען, און אין די יארמולקע זיינען שוין געלעגען איין חיבש ביסעל מטבעות, זאגט דער סוחר, דאס ער מוז נעהן דאווענען דער פויער איז גע־בליבען מיט די יארמולקע פול מיט

(פארטזעצונג אויף פיידזש 6)

הודעה מהרב מאיר צבי לעווי 108 באלדווין טעלעפאן קאלעדזש 6903.

איהר געפינט מיך צו יעדער צייט אין הויז צו ענטפערען אלע רבנישע ענינים דהיינו שאלות, דין תורות, עצות, טובות בין איש לאיש, אויך צו סעטלען אלער־ליי טראבעלס ביטווין מאן אונד פרוי נאך'ן אידישען דין און אויף סדרי קדושין. וואהרס זאלט איהר אין אזא שלעכטער צייט אוועק ספענדען אומיסטע געלד אויף אלערליי נארישקייטען, ווען איהר קענט בעקומען חופה וקדושין ביי מיר אין הויז מיט די בעסטע ציפרידענ־הייט, אפילו מערידזש לייסענס וועל איך אייך פערזארגען. נאט וועט אייך געבען א גוטען מזל אין מיין הויז.

קומט אין הויז, אדער טעלעפאנירט אויף דעם אויבענדערמאהנטען אדרעס.

פערלאנגט

ביי אייער גראסערי און הארדווער סטאר,

שינא סטאוו פאליש

— ווי אויך —

סימפלעקס שוהפאליש

א לאסערניא ערפענט!

מיר מאכען אויפמערקזאם בעקערס, פערלערס, עקספרעסמען און שע־פער און אויטאמאביל איינגענטהי־מער, דאס מיר האבען ערפענט א שאפ פאר פיינטען, ווארנישען און לאקירען אויטאמאביל־ווענען, קעריידזשעס א. א. וו.

אין 110 דארסי סטריט

אכטונגספאל

די פראזי סטארדזש און קארטנדזש קא. לימיטעד

הויפט אפיס 255 קאלעדזש סטריט טעלעפאן: קאל. 386. מיין 5237

סיפפאריים רום סיסטעם פאר האלטען פארניטשור

אויסגעבעטע ווענען, גוטע און אור־סערגוועהנליכע מעגליכקייטען צו טופען אדער סטארינג הויז זאכען און סחורה, עקספערט פעקערס. באנערדזש טשעק. די אלע פעקינג מאטיעלס בעזארגט. גוטע בעהאנד־לונג און ביליגע פריזען.

פערלאנגט

ביי אייער גראסערי־ און הארדווער סטאר.

כשר סאסעדזש

אהער בעקומט ביי אונז איכער די גענשמאקסטע, פרישסטע און בעסטע סאסעדזשעס, וואורשס, סאס־לאמא, פאסטראמא, צונגען און אלע סמיק פלייישען און פיש.

פערלאנגט איבעראל טערדימאנ'ס כשר סאסעדזש מיט'ן רויטען לייבעל.

266 פארלאמענט סטריט

טעלעפאן מיין 909

אדרעס דעליווערט איבעראל.

ווילט איהר אנטען מוהל און מסדר קדושין

דאן רופט חזן מאנאוויטץ פון מיקאל שוהל 233 בעווערלי סט. פאן קאלעדזש 2033.

— נאטיס —

מיר ווינשען בעקאנט צו מאכען דעם אידישען פיבליקום דאס מיר האבען גע־עפענט אונזער

בייליף אפפיס

אין

107 אדעלייד סטריט, וועסט.

אונטער די אויפזיכט פון בראונשטיין אנד וואלש די איינציגע אידישע בייליפס אין דער שטאדט.

מיר עקזעקיטירען גארענטס און קאר־לעקטען רענטס. א. ז. וו. אונזערע טערמס זענען ריזאנאייבל אז קרעדיטארנס ווערען פינקטליך געמאכט.

בראנשטיין און וואלש, פראפרייטארס. טעלעפאן אדעלייד 3607.

בעקאנטמאכונג

איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע פריינדע און פאטראניזער פון טאראנטא און אומגעגענד דאס איך אטענד צו ברית'ן און חתונות ווי איבער מיט די בעסטע צופרידענהייט. איהר קענט מיר מעלע־פאנירען אין הויז ווי אויך אין מיין שיפס־קארטען קאנטאר און איהר וועט זיכער צופרידען געשטעלט ווערען ווייל מיין נאטור קענט איהר אלע אין צופריד־הען צו שטעלען יעדען איינעם אויפ'ן בעסטען ארט.

מיין אדרעסע איז 166 דושאן סט. טעלעפאן אין הויז אדעלייד 1545 און אין אפיס אודלייד 239.

רעוו. מ. קאפלאן

מוהל ומסדר קידושין

איך גיב מערידזש לייסענס פריי.

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS

INTERCOLONIAL

PRINCE EDWARD ISLAND RY

באנעווענטשיר יוניאן דעפא. מאנטרעאל.

אושען לימיטעד	נעהם אב 7.25 נאכמיטאג	טעגליך

מאריטים עקספרעסס

טעגליך, אויסער שבת. 8.15 מארגענס

פליפערס פאר דער נאנצער רייזע.

מיסטרעס און האלפ־סס

קאנעקשאן פאר מיינע דושאהן, די סידנים פרינס עדוואדד אייזלענד, נייפאונדלאנד. ע. טיפפיס דזשענעראל וועסטערן אויידזשענט 51 קינג סטריט איסט טאראנטא מיין 554

כשר און בילנ און נוס

איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע קשטומערס און אייזקרים פראלארס און נראסערים, דאס איך מיין אלע מיינע וואארס ווערען פעלקויפט בילנער פ סעקס אויף דעם פונקט אין קעש. און איהר בעקומט ניט אלע מיינע וואארס. אין אייער נעלד מיין אינטערעס. דאס זיינען די וואארס: וואורשס, לאנגערס קארעדביעף, באלאנע

אורדערס דעליווערט איבעראל מיט דער גרעסטער צופריעדענהייט

משה סאלקאוויטש, 694 ריטשמאנד סטריט וועסט. מעלעפאן אדעל. 1559

דר. מ. פיוניק

דענטיסט

קאר. קווין סט און סאדערינג עוי.

מעלעפאן אדעלייד 4067

בעסטע אר מאסילאן בעלאנס

Dr. M. PIVNICK, B. A. Sc.

Room 2

מ. מ. דיווים

פאבליק אדימאר

אדיטינג, סיסטעמאטיזינג אינ־וועסטיגיישאן.

350 קאלידזש סט. טאראנטא

טעלעפאן קאלידזש 7632

Toronto Wet Wash Laundry Co. Limited

פערלירט ניט אייער געלד און געזונד. ניט אונז אייער לאונדרי, מיר וואשען פאמיליע וועש.

דעמפ 30 פונט — 75 סענט. ראפ מרוקען, 30 פונט, 1 דאלאר. יעדער וואשינג ווערט געוואשען בעזונדער.

291 Arthur St.

Phone: Parkdale 5280 5281

קאנטאר וולאדאווסקי האט געמופט אין 62 בראנזוויק עוועניו.

דער גרעסטער אנטיסעפטיק מוהל

און דער מאדערנסטער

מסדר קדושין אין טאראנטא

אין קאנטאר וולאדאווסקי

רופט מיך און איבערצייגט אייך.

קאנטרי לייט קענען מיך אויך אנגאשו־רען פאר שמחות. מיין וואהנונג איז 62 בראנזוויק עוועניו, און מיין פאן נומער איז 1076 קאלערזש.

פיר אריטע אומזאנסט.

מאראנטאר אידען

סייפט 75 סענטס און איין דאלאר יעדע וואך! ביי מאכענדיג אייער לאנדרי אייער לאנדרי דאס דריי; אייערע העמדער און קאללארס לעבען לאנג און זעהען אויס קלאהר און שעהן ווען זיי ווערען אויסגעארבייט ביי עקספערטען אין ד

TABER LAUNDRY WORKS

444-46 Bathurst St.

Phone Col. 5143 8333

סמאווס, ריפערינג, און פורניטשער — צו ביליגע פריזען

מאסאט גען און קוילען רענדזשעס

WESTWOOD BROTHERS

635 St. Queen W. Phone Adel. 1518

די פראזי סטארדזש און קארטנדזש קא. לימיטעד

הויפט אפיס 255 קאלעדזש סטריט

טעלעפאן: קאל. 386. מיין 5237

סיפפאריים רום סיסטעם פאר האלטען פארניטשור

אויסגעבעטע ווענען, גוטע און אור־סערגוועהנליכע מעגליכקייטען צו טופען אדער סטארינג הויז זאכען און סחורה, עקספערט פעקערס. באנערדזש טשעק. די אלע פעקינג מאטיעלס בעזארגט. גוטע בעהאנד־לונג און ביליגע פריזען.

סעפריים רום סיסטעם.

די וויליאמס

קארטיידזש און סטאריידזש קא.

מעלעפאן קאלעדזש 252

רושענעראל קארטיידזש איידזשענסי 368 ספא. יינג עוו. טאראנטא.

באנאוש, פיאנאס און אלע מארטען פארניטשור נעמופט און נעסטארר צו די בילינסטע פרייזען. שטוב זאכען נעפאקט און נישיפט פון עקספערט לייט.

ווערהייזער: 551 קווין סטריט וועסט. צוגערעקטע ווענען. פלעזשור פליעם.

ל. י. רעדפערן.

דר. מ. סייטס

בעגאריים

אלע קינדער אמריקע נעמען

יפערנעה עוריין און מעגען הערלעכ

DR. M. KATES, Dentist

218½ QUEEN ST. WEST

PHONE MAIN 979

ריענען און לע ווערנוא

באררייסטערס א. א. וו.

מענינג טשעמבערס רום 112 ערש־טער פלאר, טעלעפאן ערלייד 2436

REGAN & LE VERNOIS

BARRISTERS &C.

Manning Chambers,

Room 112, First Floor

Telephone Adelaide 2436

וואורשעווער אקושארקע

ענע ראמאנאווסקי

233 סימקא סטריט

טעלעפאן עדעלייד 1543.

פיר שמחות

ווען איהר מאכט א שמחה און דארפט ברענדים ווייין אדער ביער, קומט צו דער גוט בעקאנטער פירמע

דזש. וו. רייען

188 קווין סט. וועסט. פאן מיין 106

א פולער ליין פון כרמל ווייין און ברענדי אין סמאק.

אלע אדרעסס פינקטליך אטענדעד

אברהם קאהען

באררייסטער

נאטארי פאבליק

קאמישיאנער פיר נעהמען אפידייווים

Office, Sun Life Building

60 VICTORIA STREET

Main 2684

Residence, 7 Salem Ave. Junction 1545

ONTARIO LAUNDRY CO. Ltd

זי — פוין ליגרזשערי־וועש בעקומט בי בעסטע אויסטערזאמקייט

ער: — יעס און פיינע תכמדער און קעלנער בעקומען די שעהנסטע אבארבייטונג און אויסקוק וועלכע געפעלט מיר זעהר שטארק.

אנטעריא לאנדרי קא. לימיטעד

97 ערוואריד סט. פעל. מיין 4821

די נטלענענחייס פון ניז אנטעריא.

די געלענענהייטען פון נארט אנטעריא וויסען איהר די פיעלע געלענענהייטען פון נארט אנטעריא מיט איהרע פיליישען פרוכטבארע אקער לאנד אפפערס. זי די יע ניגע וועלכע ווילען זיך בעזעצען אויפ'ן לאנד.

ווייספ איהר דאס די זעלבע ריינע אנדרי־קולטור לאנד וועלכעס מען עז דערהאלטען כמעט אין נאנצען פרייי ארבער מיר פלייבע סומע געלד, פראדוצירען שיין די בעסטע תבואה אין דער וועלט.

מיר ווייטערע אויסקינפטע, מיר ליפע ראמור וועלכע בעשרייבט דעם אויבענדערי מאהנטען גענענד שרייבט צו:

ח. א. טעקדשענלען

דירעקטאר פון קאלאניזאציאן

פאראלאמענט בילדינג

טאראנטא אנטעריא

פערלאנגט

פערלאנגט מענער צו לערנען דעם באארבער טרייד. עס פאדערען זיך איינינג וואכען בלוין. שטעלע גאראנ־טירט. טולס פריי. שרייבט פאר א קאטאלאג און איינצעלהייטען היינט. מאלער באארבער קאלעדזש 221 קווין איסט, טאראנטא.

The Moler Barber College

221a QUEEN STREET EAST